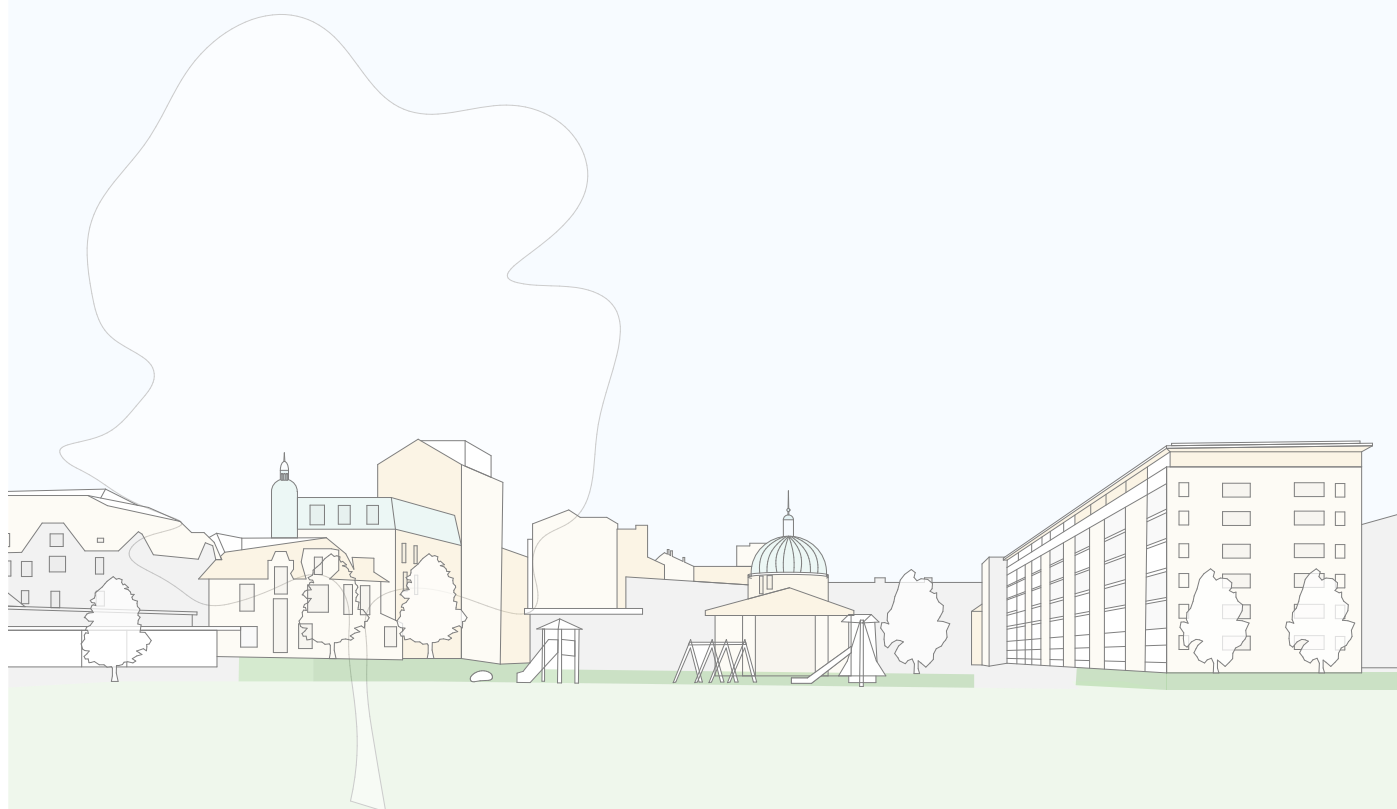


Les Rendez-vous du Domino Rendez-vous im Domino-Park



Rénovation de la place de jeux et développement de l'animation socioculturelle
Résultats de la démarche participative

Renovierung des Spielplatzes und Weiterentwicklung der soziokulturellen Animation
Ergebnisse des partizipativen Verfahrens

Contexte de la démarche

Un budget ayant été alloué par la Ville afin de rénover la place de jeux du parc du Domino, une opportunité s'est présentée : entamer une démarche participative autour d'un espace public central au quartier de Pérolles.

Ainsi, durant les mois de mars et avril 2021, cette démarche s'est déclinée sur deux dimensions : la rénovation de la place de jeux du Domino et le développement de l'animation socioculturelle. La démarche a été menée conjointement par le Secteur de la cohésion sociale, l'Association de quartier « Habiter Pérolles » et le centre d'animation socioculturelle du quartier de Pérolles - REPER, en collaboration avec une étudiante Master en architecture à l'HEIA et M. Stéphane Wicht (Chef Parc et promenade). Elle s'est déroulée sur plusieurs étapes : la récolte des données auprès des différentes populations présentes sur l'espace, l'analyse des informations recueillies et l'affinage des grandes lignes identifiées. Elle a pu toucher plus de 1'000 personnes au travers des 8 ateliers, des 2 sondages à destination des adultes et des jeunes, d'observations ainsi que d'expertises professionnelles.

Ce rapport a pour but de présenter les résultats obtenus sur lesquels vont s'appuyer le groupe chargé de la rénovation de la place de jeux ainsi que l'équipe de professionnel-le-s du centre d'animation pour organiser leurs actions. En ce sens, la groupe de projet a pour envie de faire de la participation une dimension linéaire, c'est-à-dire d'impliquer les habitant-e-s du quartier à un maximum d'étapes du déroulement des réflexions et de la réalisation.

Hintergrund

Nachdem die Stadt ein Budget für die Renovierung des Spielplatzes im Domino-Park bewilligt hatte, bot sich die Gelegenheit, ein partizipatives Verfahren rund um einen zentralen öffentlichen Raum im Pérolles-Quartier einzuleiten.

Dieses Verfahren lief den Monaten März und April 2021 auf zwei Ebenen: die Renovierung des Spielplatzes im Domino-Park und die Entwicklung der soziokulturellen Animation. Dazu arbeiteten der Sektor Gesellschaftlicher Zusammenhalt, der Quartierverein «Im Pérolles wohnen» und das Zentrum für soziokulturelle Animation Pérolles - REPER zusammen mit einer Masterstudentin für Architektur an der HTA und Herrn Stéphane Wicht (Leiter Stadtgärtnerin). Das Verfahren umfasste mehrere Etappen: Datenerhebung bei den verschiedenen Nutzern des Parks, Analyse der gesammelten Informationen und Ausarbeitung der ermittelten Schwerpunkte. Über 8 Ateliers und 2 Umfragen für Erwachsene und Jugendliche sowie Beobachtungen und Expertisen konnten über 1000 Menschen erreicht werden.

In diesem Bericht sollen die erzielten Ergebnisse präsentiert werden, auf die sich die mit der Renovierung des Spielplatzes beauftragte Gruppe und das Team von Fachpersonen des Animationszentrums stützen werden. In diesem Sinne wollte die Projektgruppe die Partizipation zu einer linearen Dimension machen, d. h. die Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers in möglichst viele Phasen des Reflexions- und Umsetzungsprozesses einbeziehen.

Infrastructure globale du parc du Domino

Quelques données générales à propos de l'utilisation du parc pouvant être exploitées dans le cadre de la conception de la rénovation de la place de jeux.

Ce qu'il manque :

Des « règles de vie » concernant le fonctionnement et l'utilisation du Parc

De la verdure et des espaces ombragés

Des points de rencontres sur le Parc

Des chemins accessibles pour les piétons (pmr, poussettes, etc.) au centre du parc

Des espaces pour s'attabler, être ensemble tout âge confondu

Ce qu'il est nécessaire d'enlever :

Les bancs présents sur les allées périphériques

Allgemeine Infrastruktur des Domino-Parks

Einige allgemeine Daten zur Nutzung des Parks, die im Rahmen der Konzeption der Renovierung des Spielplatzes genutzt werden können

Das fehlt :

Ein Regelwerk zur Funktionsweise und Nutzung des Parks

Grünflächen und schattige Plätze

Treffpunkte im Park

Zugängliche Gehwege (Rollstuhl, Kinderwagen usw.) in der Mitte des Parks

Tische, die von allen Altersgruppen genutzt werden können

Das muss entfernt werden :

Die Sitzbänke an den seitlichen Gehwegen

Quelques chiffres issus des questionnaires à la population:

Les types d'activités souhaitées :

Offres culturelles (66,8%)
Activités artistiques (41,8%)
Activités manuelles (28,7%)
Repas conviviaux (25,7%)
Évènements traditionnels (24,9%)
Moments de discussion (22,1%)
Jeux de société (20,2%)
Activités destinées aux seniors (12,4%)

espaces conviviaux aménagés (33,2%)

L'utilisation du Parc par les jeunes dès 12 ans :

se rencontrent entre pairs (87,7%)
se retrouvent pour discuter (57,1%)
se posent tranquillement (54,6%)
mangent quelque chose (51,5%)

Les jeunes pensent qu'il manque :

des tables (50,3%)
des endroits où « se poser » (36,4%)
un endroit uniquement pour les jeunes (35,4%)

Les jeunes apprécient les activités suivantes :

soirées cinéma (78,2%)
activités sportives (62,4%)
soirées jeux vidéo (60,4%)
activités artistiques (38,1%).

Les jeunes aiment principalement :

explorer (44,7%)
participer (43,1%)
être dans l'action (42,6%)
inventer (35%)
être pris au sérieux (34%)
apprendre de nouvelles choses (33,5%)
être surpris (29,4%).

Einige Zahlen aus den Fragebögen an die Bevölkerung:

Gewünschte Aktivitäten:

Kulturelle Angebote (66,8 %)
Künstlerische Aktivitäten (41,8 %)
Handwerkliche Aktivitäten (28,7 %)
Gesellige Mahlzeiten (25,7 %)
Traditionelle Anlässe (24,9 %)
Debatten (22,1 %)
Gesellschaftsspiele (20,2 %)
Aktivitäten für Senioren (12,4 %)

Gemütlich eingerichtete Bereiche (33,2 %)

So nutzen Jugendliche ab 12 Jahren den Park:

sich mit Freunden treffen (87,7 %)
sich unterhalten (57,1 %)
in Ruhe dort sitzen (54,6 %)
Essen (51,5 %)

Den Jugendlichen fehlen:

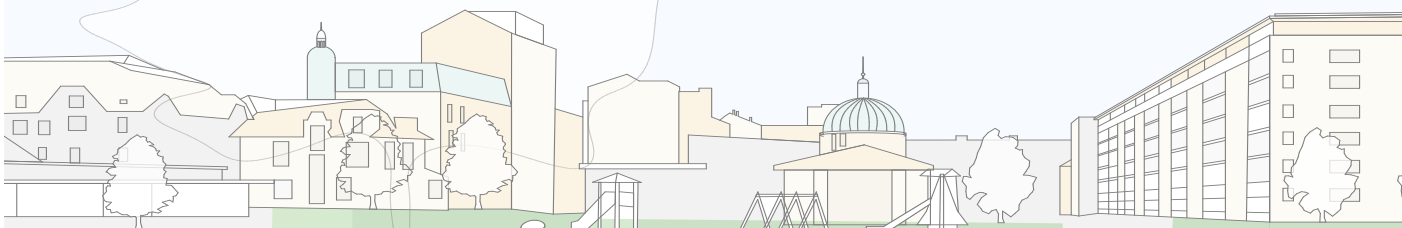
Tische (50,3 %)
Bereiche, wo man rumhängen kann (36,4 %)
einen Bereich nur für junge Leute (35,4 %)

Die Jugendlichen würden folgende Aktivitäten schätzen:

Film-Abende (78,2 %)
sportliche Aktivitäten (62,4 %)
Videospiegel-Abende (60,4 %)
künstlerische Aktivitäten (38,1 %).

Die Jugendlichen mögen generell:

etwas Neues ausprobieren (44,7 %)
teilnehmen (43,1 %)
aktiv sein (42,6 %)
sich etwas ausdenken (35 %)
ernst genommen werden (34 %)
Neues lernen (33,5 %)
überrascht werden (29,4 %)



Rénovation de la place de jeux

Remarques globales concernant la structure et les éléments de la place de jeux.

L'infrastructure doit être :

Décloisonnée
Harmonieuse
Inclusive
Moderne
Esthétique
Accueillante
Stimulante

La place de jeux doit permettre :

La polyvalence des modules
L'imagination
L'exploration
Le défi
Le jeu collectif
La réappropriation

Le revêtement de la place de jeux devrait être :

Écologique
43%

Peu salissant
40,8%

Les types de jeux d'eau :

Selon les parents
Un circuit d'eau

Selon les enfants 5-6H
Espaces de baignade

Selon les enfants 2-3H
Des points d'eau

Renovierung des Spielplatzes

Allgemeine Bemerkungen zur Struktur und den Elementen des Spielplatzes

Die Infrastruktur sollte sein:

barrierefrei
harmonisch
inklusiv
modern
ästhetisch
freundlich
anregend

Der Spielplatz sollte Folgendes bieten:

Vielseitig nutzbare Module
Förderung der Vorstellungskraft
Möglichkeit, Neues auszuprobieren
Herausforderungen
gemeinsames Spielen
Wiederaneignung durch die Kinder

Der Bodenbelag des Spielplatzes sollte sein:

umweltfreundlich
43%

schmutzabweisen
40,8%

Arten von Wasserspielen:

Gemäss Angaben der Eltern
Wasserkreislauf

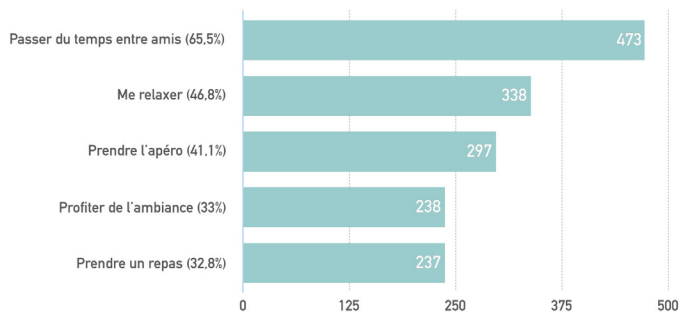
Gemäss Angaben der Kinder der 2-3H
Wasserstellen

Gemäss Angaben der Kinder der 5-6H
Gelegenheit zum Baden

Développement de l'animation socioculturelle

Données permettant d'imaginer une action socioculturelle en co-construisant une palette de projets avec la population

Le parc du Domino comme espace de rencontre :

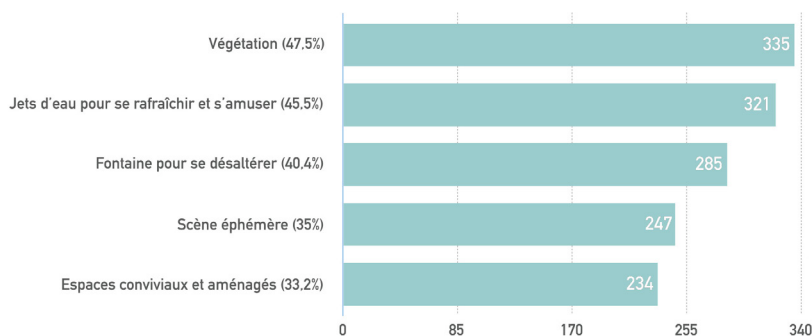


Entwicklung der soziokulturellen Animation

Daten, die es ermöglichen, eine soziokulturelle Aktion zu entwickeln, indem eine Reihe von Projekten gemeinsam mit der Bevölkerung erarbeitet wird

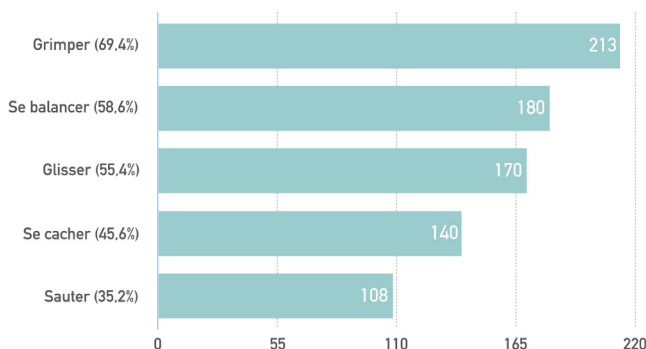
Der Domino-Park als Treffpunkt:

Les divertissements à privilégier :



Folgende Unterhaltungsangebote werden bevorzugt:

Ce que les enfants aiment :



Was die Kinder mögen:

Le matériel qui pourrait être mis à disposition :

- Grills
- Jeux géants
- Tables de pingpong supplémentaires
- Jeux d'équipe (badminton, volley)
- Bar à sirops
- Slackline
- Babyfoot
- Jeux de société

Material, das zur Verfügung gestellt werden könnte:

- Grill
- Riesen-Spiele
- Zusätzliche Pingpong-Tische
- Mannschaftsspiele (Badminton, Volleyball)
- Sirup-Bar
- Slackline
- Tischfußball
- Gesellschaftsspiele

Retour en images



Rückblick in Bildern



Merci pour ce partage d'idée
et de sentiments.
Ça fait du bien de se sentir
écoutée et prise en compte! ♥

Yasmine, 24 ans



"L'union fait la force! ♥"
De riches échanges pour
un nouvel espace
braveillant et accueillant!

Merci!
Amandine, 21 ans



Il suffit d'un
grain de sable
pour créer un
désert.

Natasha, 32 ans

